

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 142 (2016)  
**Heft:** 27-28: Nah am Wasser gebaut

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

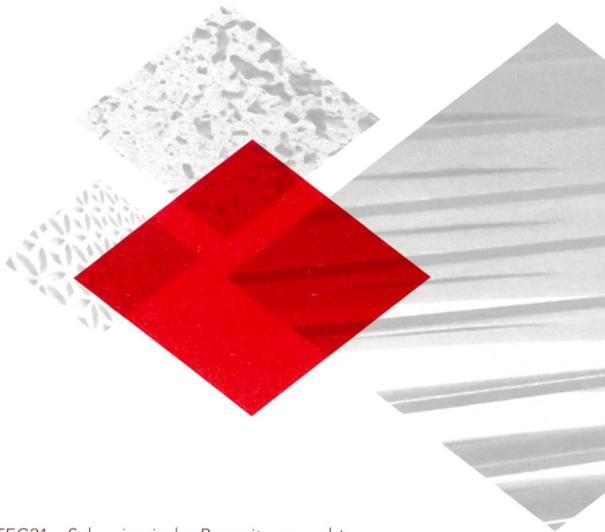
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**espazium** 

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione



TEC21 – Schweizerische Bauzeitung sucht  
ab 1. 8. 2016 oder nach Vereinbarung eine/n

## Redaktor/in Bauingenieurwesen (60–80 %)

### Ihr Profil:

Sie sind ein/e Bauingenieur/in mit Berufserfahrung und Freude an der Vermittlung von fachlich hochstehenden Inhalten in den Bereichen Hochbau, konstruktiver Ingenieurbau und Brückenbau. Sie arbeiten gern in einem interdisziplinären Team, verfügen über sehr gute Sprachkenntnisse, haben ein sicheres Auftreten und sind kontaktfreudig.

### Ihre Aufgaben:

- inhaltliche Konzeption von Heften und Artikeln
- Schreiben und Redigieren von Texten
- selbstständige Betreuung des eigenen Ressorts
- fachübergreifende Zusammenarbeit im Redaktionsteam
- Networking in der Branche und an Events
- Mitgestaltung und Moderation bei unseren Veranstaltungen

### Wir bieten:

- abwechslungsreiche Tätigkeit in einer spannenden Branche
- Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen
- kollegiale Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Redaktionsteam
- moderne Büroräumlichkeiten in Zürich
- branchenübliche Anstellungsbedingungen

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an

espazium – Der Verlag für Baukultur  
Frau Judit Solt, Chefredaktorin TEC21  
Staffelstrasse 12  
8045 Zürich  
T: 044 288 90 60  
judit.solt@tec21.ch

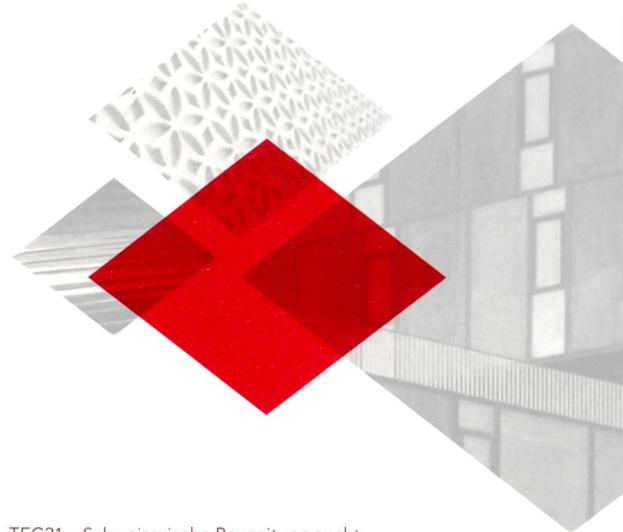
**TEC21**

**TRACÉS**

**archi**

**espazium** 

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione



TEC21 – Schweizerische Bauzeitung sucht  
ab 1. 8. 2016 oder nach Vereinbarung eine/n

## Redaktor/in Architektur (60–80 %)

### Ihr Profil:

Sie sind ein/e Architekt/in mit Berufserfahrung und Freude an der Vermittlung von fachlich hochstehenden Inhalten in den Bereichen Architektur, Bauen und Wettbewerbe. Sie arbeiten gern in einem interdisziplinären Team, verfügen über sehr gute Sprachkenntnisse, haben ein sicheres Auftreten und sind kontaktfreudig.

### Ihre Aufgaben:

- inhaltliche Konzeption von Heften und Artikeln
- Schreiben und Redigieren von Texten
- selbstständige Betreuung des eigenen Ressorts
- fachübergreifende Zusammenarbeit im Redaktionsteam
- Networking in der Branche und an Events
- Mitgestaltung und Moderation bei unseren Veranstaltungen

### Wir bieten:

- abwechslungsreiche Tätigkeit in einer spannenden Branche
- Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen
- kollegiale Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Redaktionsteam
- moderne Büroräumlichkeiten in Zürich
- branchenübliche Anstellungsbedingungen

### Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an

espazium – Der Verlag für Baukultur  
Frau Judit Solt, Chefredaktorin TEC21  
Staffelstrasse 12  
8045 Zürich  
T: 044 288 90 60  
judit.solt@tec21.ch

**TEC21**

**TRACÉS**

**archi**

## Planungsamt



Das Planungsamt gehört zur Direktion Stadtentwicklung. Unsere Arbeitsschwerpunkte sind strategische Stadtentwicklung, Nutzungsplanung, Städtebau, Energie und Umwelt, Mobilität und Geoinformation.

Wir suchen per 1. Januar 2017 oder nach Vereinbarung eine/n

## Beauftragte/n für Städtebau mit Leitungsfunktion (80–100%)

**Ihre Aufgaben:** Sie setzen sich für die gestalterische Qualität der Stadt, der Gebäude und des Außenraums ein. Sie beraten Bauwillige, Architekten und städtische Fachstellen und beurteilen Baugesuche und Bauvoranfragen. Sie betreuen Konkurrenzverfahren (Wettbewerbe, Studienaufträge), begleiten Arealentwicklungen und Planungsverfahren und führen die Geschäfte des städtischen Fachausschusses für Bau- und Außenraumgestaltung. Als Mitglied der Geschäftsleitung des Planungsamtes leiten Sie ein Team mit drei bis vier Projektleitenden.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über einen Hochschulabschluss in Architektur (ETH oder gleichwertige Ausbildung) und Praxiserfahrung im Bereich Architektur, Städtebau oder Stadtentwicklung. Eine Zusatzqualifikation in Management ist erwünscht oder Sie sind bereit, sich diese anzueignen.

Zu Ihren Stärken gehören ein gutes gestalterisches Gespür, das Verständnis für Prozesse der Verwaltung sowie das Interesse für Architekturgeschichte und Denkmalpflege. Für diese Schlüsselposition erforderlich sind Management- und Führungskompetenz, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick, Teamfähigkeit und ein sicherer Ausdruck in Wort und Schrift. Ihre Projekte und Verfahren leiten Sie selbstständig, und Sie setzen die richtigen Prioritäten. Gute Kenntnisse in EDV, evtl. CAD/GIS runden Ihr Profil ab.

**Unser Angebot:** Sie arbeiten in einem motivierten vierzehnköpfigen Team. Es erwarten Sie ein moderner Arbeitsplatz, fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Weiterbildungsmöglichkeiten und gute Sozialleistungen.

Auskünfte erteilen Ihnen gerne Frau Beatrice Aebi, Stadtplanerin (033 225 83 77, beatrice.aebi@thun.ch) und Herr Anatol Wuwer, Stv. Stadtplaner (033 225 83 81, anatol.wuwer@thun.ch).

Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bis am **12. August 2016** an das Personalamt der Stadt Thun, Postfach 145, 3602 Thun, oder personalamt@thun.ch.

Weitere Infos unter [www.thun.ch/stellen](http://www.thun.ch/stellen)

## K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

**Sie wollen in den nächsten Jahren die Nachfolge lösen?  
Ihr Ingenieurbüro verfügt über Kompetenzen im  
städtischen Tiefbau?**

Ein mittelgrosses, im Eigentum der leitenden Mitarbeitenden stehendes Ingenieur- und Planungsunternehmen bietet Ihnen als Inhaber attraktive Konditionen und den Mitarbeitenden gute Entwicklungsmöglichkeiten mit viel Selbständigkeit.

Heinz Knellwolf freut sich auf Ihre Kontaktnahme.

**Knellwolf + Partner AG** | Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60  
M 079 417 27 20 | heinz@knellwolf.com | [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

## Ihr neuer Kontakt für Stellenanzeigen.

Telefon 044 928 56 11 · [tec21@zs-werbeag.ch](mailto:tec21@zs-werbeag.ch)



## STUDIO D'INGEGNERIA GIORGIO MASOTTI

### Ingegnere civile dipl. ETH/EPF/SPF

Lei è un ingegnere con indirizzo strutturale, interessato ad attività nel settore del genio civile e studi interdisciplinari. La concezione e gestione di importanti opere è uno dei nostri principali campi di attività, da oltre un trentennio.

Per nuove e appassionanti sfide, come pure per completare il team direzionale, cerchiamo motivato e dinamico

### Capoprogetto

con solida formazione e pluriennale esperienza. Capace di assumere responsabilità nella conduzione di collaboratori e nella gestione di variegati progetti interdisciplinari, dalla fase concettuale a quella realizzativa.

Offriamo possibilità di crescita professionale in ambiente collegiale e sostegno nella formazione continua. Come pure, competitive condizioni di retribuzione, commisurate a competenze ed esperienza.

Se creatività, spirito d'iniziativa e autonomia, nonché buone qualità relazionali e di lavoro in Team sono fra i suoi punti forti, non potremo che rallegrarci della sua candidatura.

L'ing. Kuster è a sua disposizione per ulteriori informazioni. L'usuale documentazione di candidatura può essere inoltrata a [info@masotti.ch](mailto:info@masotti.ch) o all'indirizzo postale.